

## Zmluva č. 13/2023

### o poskytnutí dotácie z rozpočtu Mesta Sobrance na rok 2023

#### ČL. I.

#### ÚVODNÉ USTANOVENIA

V súlade s § 7 ods. 4 a ods.7 zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších zmien a doplnkov a na základe Všeobecne záväzného nariadenia mesta Sobrance č. 9/2019 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Mesta Sobrance (ďalej len VZN)

#### **Mesto Sobrance, Štefánikova 23, 073 01 Sobrance**

Zastúpené : Ing. Jánom Sklárom, primátorom mesta  
IČO: 325791  
DIČ: 2020752404  
Bankové spojenie: VÚB a.s.  
Číslo účtu: IBAN: SK56 0200 0000 0000 3282 6552  
(ďalej len poskytovateľ)

a

#### **Gréckokatolícka cirkev, farnosť Sobrance Gorkého 10 073 01 Sobrance**

Zastúpená: ThLic. Jozef Kellö  
IČO: 31951643  
Bankové spojenie: SLSP,a.s..  
Číslo účtu: SK16 0900 0000 0000 9101 5688  
(ďalej len príjemca)

uzatvárajú

zmluvu o poskytnutí dotácie z rozpočtu Mesta Sobrance (ďalej len zmluva).

#### ČL. II.

#### PREDMET A ÚČEL ZMLUVY

1. Predmetom zmluvy je poskytnutie dotácie v sume 2.000,- € (slovom : dvetisíc 00/100 EUR).
2. Príjemca dotáciu použije v roku 2023 na úhradu nákladov na dokončenie priestorov pre pastoračiu mládeže.

### ČL. III.

#### PODMIENKY POSKYTNUTIA DOTÁCIE

1. Finančné prostriedky z dotácie vo výške uvedenej v ČL.II. ods.1. sú účelovo viazané a príjemca sa zaväzuje použiť ich iba na účel, uvedený v ČL.II. ods.2. zmluvy.
2. Príjemca sa zaväzuje finančné prostriedky z dotácie nepoužiť na nákup alkoholických nápojov a tabakových výrobkov a na odmeny spojené s výkonom funkcie štatutárnych zástupcov príjemcu.
3. Po nadobudnutí účinnosti zmluvy poskytovateľ poukáže príjemcovi dotáciu vo výške uvedenej v Čl. II. bezhotovostným prevodom alebo v hotovosti z pokladnice poskytovateľa najneskôr 15.12.2023 a to v splátkach alebo ako jednorazovú úhradu v závislosti od finančných zdrojov poskytovateľa.
4. Poskytovateľ je oprávnený vykonať u príjemcu dotácie kontrolu použitia dotácie. Príjemca dotácie sa zaväzuje poskytovateľovi poskytnúť pri výkone kontroly plnú súčinnosť.

### ČL. IV.

#### VYÚČTOVANIE DOTÁCIE

1. Príjemca je s prihliadnutím na lehotu použitia dotácie podľa čl. II ods.2 zmluvy povinný bezodkladne po použití dotácie, najneskôr však 31.decembra 2023, predložiť poskytovateľovi vyúčtovanie dotácie v písomnej forme na tlačive, ktoré je prílohou č.2 VZN. Príjemca je povinný vyúčtovanie dotácie doručiť na adresu poskytovateľa: Mestský úrad Sobrance, Štefánikova 23, 073 01 Sobrance.

Vyúčtovanie dotácie musí obsahovať:

- a. písomné vecné vyhodnotenie použitia dotácie, z ktorého bude zrejmé dodržanie účelu, na ktorý bola dotácia poskytnutá,
- b. finančné vyúčtovanie, ktoré príjemca predloží spracované podľa Usmernenia k predkladaniu vyúčtovania dotácie z rozpočtu Mesta Sobrance, ktoré je prílohou č.1 tejto zmluvy. Príjemca vo forme tabuľky predloží písomný prehľad dokladov preukazujúcich použitie dotácie a čitateľné fotokópie dokladov, ktoré preukazujú použitie dotácie napr. daňový doklad /faktúru/, zmluvu o dielo, objednávky, dodacie listy, v odôvodnených prípadoch /drobný nákup/ pokladničný doklad s náležitosťami podľa Zákona NR SR č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, výpis z účtu a pod.

## ČL. V.

### Iné dohodnuté podmienky

**1. Ak príjemca nepredloží poskytovateľovi vyúčtovanie dotácie v lehote a spôsobom uvedeným v ČL.IV. je povinný celú dotáciu poskytovateľovi vrátiť** do 30 dní po uplynutí termínu, do ktorého mala byť dotácia použitá podľa tejto zmluvy, najneskôr však do 31.12.2023 a to bezhotovostne na účet č.: IBAN: SK56 0200 0000 0000 3282 6552, var. symbol 642 alebo v hotovosti do pokladne poskytovateľa.

**2. Ak príjemca použije celú dotáciu, prípadne iba časť dotácie v rozpore s podmienkami dohodnutými v zmluve, je povinný celú dotáciu, prípadne iba časť dotácie, ktorú použil v rozpore s podmienkami dohodnutými v zmluve poskytovateľovi vrátiť** do 30 dní po uplynutí termínu, do ktorého mala byť dotácia použitá podľa tejto zmluvy, najneskôr však do 31.12.2023 a to bezhotovostne na účet č.: IBAN: SK56 0200 0000 0000 3282 6552, var. symbol 642 alebo v hotovosti do pokladne poskytovateľa.

**3. Ak príjemca dotáciu, prípadne iba jej časť, vráti v roku 2024, poukáže ju na účet číslo: SK56 0200 0000 0000 3282 6552 var. symbol 292017 a zašle poskytovateľovi avízo o jej vrátení.**

**4. Príjemca sa zaväzuje vrátiť poskytovateľovi celú dotáciu, ktorá mu bola poskytnutá na základe nepravdivých údajov uvedených v jeho žiadosti o dotáciu a to do 10 dní od prevzatia výzvy poskytovateľa na vrátenie dotácie, a to spôsobom uvedeným vo výzve na vrátenie dotácie.**

## ČL. VI.

### S a n k c i e

1. Ak príjemca dotácie porušil podmienky tejto zmluvy je povinný zaplatiť poskytovateľovi sankcie podľa § 31 zákona č.523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov.

## Čl. VII.

### ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden dostane prijímateľ a jeden poskytovateľ.
2. Zmluvu je možné zmeniť len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán a to formou písomných dodatkov.
3. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu a vyhlasujú, že nebola uzatvorená v tiesni, ani za nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

4. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia. Podľa zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov zmluva podlieha povinnému zverejneniu. Podmienky ochrany osobných údajov uvedených v zmluve sú zverejnené na webovom sídle <https://www.sobrance.sk/ochrana-osobnych-udajov.html>.

V Sobranciach dňa

V Sobranciach dňa

.....  
Ing. Ján Sklár v.r.  
Primátor

Za poskytovateľa :

.....  
ThLic. Jozef Kellö v.r.  
Farár, okresný dekan

Za príjemcu :

**Mesto Sobrance, Štefánikova 23, 073 01 Sobrance**

**Gréckokatolícka cirkev  
farnosť Sobrance  
Gorkého 10  
073 01 Sobrance  
IČO: 31951643**

**SPRÁVA  
Z ADMINISTRATÍVNEJ FINANČNEJ KONTROLY**

V zmysle § 8 zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov si Vám dovoľujeme oznámiť, že na základe Vašej žiadosti z 23.08.2023 Vám Mestské zastupiteľstvo v Sobranciach schválilo dotáciu v čiastke 2.000,- €, ktorá Vám bude vyplatená po uzatvorení zmluvy o poskytnutí dotácie. Zmluvu o poskytnutí dotácie môžete podpísať od 29.11.2023 na Mestskom úrade v Sobranciach v kancelárii č.18.

Finančná operácia a jej časť je – nie je\* v súlade s

- a) rozpočtom obce na príslušný rozpočtový rok
- b) rozpočtom obce na dva rozpočtové roky
- c) osobitnými predpismi alebo medzinárodnými zmluvami .....
- d) zmluvami uzatvorenými obcou .....
- e) rozhodnutiami obce.....
- f) vnútornými predpismi obce – VZN č.9/2019 o poskytovaní dotácií z rozpočtu mesta
- g) inými podmienkami poskytnutia verejných financií.

je - nie je\* možné finančnú operáciu alebo jej časť vykonať

je - nie je\* možné v nej pokračovať

je - nie je\* možné vymáhať poskytnuté plnenie, ak sa fin. operácia alebo jej časť už vykonala

Dátum vyhotovenia správy:

29.11.2023

.....  
Ing. Tatiana Cibere  
*Meno, priezvisko zamestnanca,  
ktorý vykonal AFK*

.....  
Ing. Kvetoslava Kicová  
*Meno, priezvisko zamestnanca,  
ktorý vykonal AFK*

Prevzal dňa :

## Mesto Sobrance, Štefánikova 23, 073 01 Sobrance

Gréckokatolícka cirkev  
farnosť Sobrance  
Gorkého 10  
073 01 Sobrance  
IČO: 31951643

### SPRÁVA Z ADMINISTRATÍVNEJ FINANČNEJ KONTROLY

V zmysle § 8 zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov si Vám dovoľujeme oznámiť, že na základe Vašej žiadosti zo dňa 23.08.2023 a predložených dokladov ste splnili všetky podmienky pre poskytnutie dotácie podľa Všeobecne záväzného nariadenia Mesta Sobrance č.9/2019 o poskytovaní dotácií z rozpočtu mesta. Ak Vám Mestské zastupiteľstvo v Sobranciach poskytnutie dotácie schváli, táto Vám bude vyplatená po uzatvorení zmluvy o poskytnutí dotácie, k podpisu ktorej Vás písomne alebo telefonicky vyzveme.

Finančná operácia a jej časť je – nie je\* v súlade s

- a) rozpočtom obce na príslušný rozpočtový rok
- b) rozpočtom obce na dva rozpočtové roky
- c) osobitnými predpismi alebo medzinárodnými zmluvami .....
- d) zmluvami uzatvorenými obcou .....
- e) rozhodnutiami obce.....
- f) vnútornými predpismi obce – VZN č.9/2019 o poskytovaní dotácií z rozpočtu mesta
- g) inými podmienkami poskytnutia verejných financií.

je - nie je\* možné finančnú operáciu alebo jej časť vykonať

je - nie je\* možné v nej pokračovať

je - nie je\* možné vymáhať poskytnuté plnenie, ak sa fin. operácia alebo jej časť už vykonala

Dátum vyhotovenia správy:

23.08.2023

.....  
Ing. Tatiana Cibere  
*Meno, priezvisko zamestnanca,  
ktorý vykonal AFK*

.....  
Ing. Kvetoslava Kicová  
*Meno, priezvisko zamestnanca,  
ktorý vykonal AFK*

Prevzal dňa :